



矽谷通訊

Silicon Valley Chinese School

PO Box 700762
San Jose, CA 95170-0762
E-mail: svcschool@yahoo.com

Voice Mail: (408)647-6394
Web site: <http://www.svcs-us.org>

董事長：蔣美燕

校長：李寬澤

出版及發行：矽谷中文學校 二〇一一年一月七日(每逢星期五上課日出版) SV10 No. 15

活動近況 Current Events/Activities

1/7/2011 期末考, SATII 中文模擬考報名, 第三次插班考試, 問卷調查開始 (Final exam, SATII Chinese emulation test registration, 3rd placement test, Teacher's survey)

1/14/2011 發上學期成績單 (Issue Student Semester Progress Report)

校長的話

新年快樂！不論是與親友出遊或在家享受天倫之樂，想必大家都有一個輕鬆愉快的假期。歡迎大家平安返校。



美國人新年的願望是什麼？「減重」排名第一，假如這是你心中的頭號願望，少吃多動是減重很好的辦法。第二名是「找個更好的工作」，據稱經濟蕭條已過，代表2011年應該會更容易找個好工作。第三名是「戒菸」，抽菸不只會危害抽菸者，吸二手菸也難逃其害。第四名是「花更多時間和所愛的人相聚」，有半數美國人誓言在今年要花更多時間和朋友家人多相聚。第五名是「回報他人」，利用新年發揚善心，每週、每月規劃固定義工時間，做別人的禮物。第六名是「更健康」，每天固定花30分鐘做運動，給健康一個新開始。第七名是「加強靈性和信仰」，最近有很多關於2012年的預言，也許信仰可以解決很多人類的問題。第八名是「重回學校或修課」，新年開始，許多人想多學一種新的語言。「脫離債務」排名第九，今年股票強強滾，脫離債務是好時機。最後一名是「為新年提出具體規劃」，簡單的計劃比較容易實現。

新年新計畫是好的開始，但是要持之以恆，今天可以做的事不要拖到明天，對自己期許是有好處的，只要定一個行動的計畫來確保成功。

年刊編輯小組報告

矽谷年刊徵求創意封面

題目：我心目中的中文學校

規格：Ledger size (17 by 11 inches) 作品 + 30 個以內中文字說明為何這是你心目中的中文學校。作品以直式設計而非橫式設計，設計時請預留放置矽谷中文學校 Logo 跟 banner 的空間，大小可由設計者決定。

截稿日期：2011 年 1 月 7 日 (Fri) 9:00 pm 以前請交到辦公室。

獎品：第一名：作品作為今年矽谷中文年刊封面 + 30 元禮券

第二名：15 元禮券

第三名：10 元禮券

參賽對象：所有矽谷中文學校在校生

評審結果：將請董事會投票評審，結果將於 2011 年 1 月 14 日 (Fri) 公佈於辦公室。

教務處報告

2011年AP中文考試練習班

為了幫助本校高班同學準備來年五月的 AP 中文考試，本校特地開設 AP 中文考試的訓練課程。該課程旨在幫助同學熟悉 AP 中文考試的方式、題型，和掌握必要的應考技巧，以取得好成績。本課程為期十二週，每週五十分鐘。課程從 1 月 28 日至 4 月 29 日止，每週五下午 6 點至 6 點 50 分，在本校 404 教室上課，學費：本校生 80 元，外校生 120 元。報名日期：1/7、1/14 和 1/21 三週，名額座位有限，敬請從速向教務處報名。(參加課程的同學需自備手提電腦，該電腦需能支援中文輸入)

訓導處報告

第十六週(1/14/2011)參與巡邏服務的家長如下：馬心怡(2-2)、顏種樑(7-3)、王麗華(7-3)、林章惠(11-1)、黃燕財(3-2)、王彥評(P-2)、顧秀珍(高級班)。請於 7:00pm 準時簽到並確實執行，謝謝您的參與。為提昇校園巡邏密度及效率，以上家長如未能於 7:20pm 前簽到，值日訓導將請後補家長依序遞補。

活動組報告

新春聯歡節目報名已經截止，活動組會在本週將報名初稿 Email 至參加表演節目或美食攤位的班級代表。初稿中如尚未填寫節目名稱、時間或美食菜單的班級，請盡快填寫並回覆，以利節目流程安排。另外如有興趣報名活動當天下午園遊會的戶外 Talent Show (團體或個人皆可)請與活動組連絡 (電話 408-807-7995 或 Email nhsiao@yahoo.com)。

問卷小組報告

問卷調查於一月七日開始，於一月二十一日截止。請家長於時限內上網完成問卷：<http://goo.gl/ysolM> 請確定能連結印表機 (printer) 並在完成問卷後，印出確認頁並寫上班級及學生姓名繳至學校辦公室 (room114)。問卷調查結束後，將憑證發小禮物。

學生老師園地

❖ 給媽媽、爸爸、老師的話 十冊三班同學

老師前言：

去年的最後一堂課舉辦了一個同樂會。班上每一位同學都表演了一個節目，節目包羅萬象，有魔術、扯鈴、相聲、街舞、個人朗誦、雙人朗誦及集體朗誦，兩位主持人稱職的串場，同學們都玩的不亦樂乎。其中有兩個節目是請家長寫一段話讚美孩子，孩子寫一句話給媽媽、爸爸和老師。大家事先都不知道彼此寫了什麼，直到同樂會那一天才揭曉。揭曉的時候學生及家長笑聲連連，以下就是學生寫給媽媽、爸爸和老師的那一句話。

媽媽

- 媽媽你好美
- 你很酷~
- 你煮的食物, 越來越好吃!
- 有時做事有一點過分但是也很棒
- 謝謝你給我的一切
- 媽媽, 謝謝你對我的信心, 我也要謝謝你每天開車送我去上課
- 謝謝你每天趕回家為我們煮飯

- 我的媽媽是最宜人的媽媽
- 媽媽謝謝你每天幫我做好吃的晚飯
- 謝謝你做的飯糰

爸爸

- 爸爸你好帥
- 謝謝你教我數學
- 你永遠是我的白馬王子...大帥哥, 我愛你
- 我爸爸很努力
- 謝謝爸爸的一切
- 爸爸, 謝謝你不是每一天都吵著, 要我做功課, 也會幫我
- 謝謝你每天叫我努力的做我的數學功課
- 我的爸爸是最強的
- 爸爸謝謝你每天辛苦上班所以我可以去上學
- 爸爸你打鼾很大聲

老師

- 老師你好棒
- 謝謝你今年教我們的班
- 謝謝老師, 再繼續努力半年!
- 教的不太多, 但是很好說話
- 謝謝老師教的很好
- 老師, 你是最能明白我們十年級學生的生活, 謝謝你
- 謝謝你每個星期五都去 Lynbrook 教我們中文跟讓我們看奇怪的影片
- 老師沒有給功課, 所以是最好的老師
- 謝謝老師每一個禮拜五晚上來教中文, 不能在家休息
- 謝謝你給我們有趣的活動



❖ 情牽春風化雨的日子 二冊二班 陳碧玉 老師

那天到了矽谷的中文學校，正忙著取出車上的教具，「你是陳老師嗎？」一個陌生人走過來。「是的。」我正在回想她是哪位學生的母親時，那人又問：「你在台灣時是住在新竹嗎？」「是啊！」我連忙回應。原來她是我在台灣擔任中學老師時的學生。我對這位蔡姓學生的印象並不深，但當她提及班上幾個較活耀的同學名字時，我倒想起那段往事，回憶排山倒海而來……

大四即將畢業時，當同學們還在為找工作而煩惱，我卻是一派輕鬆，因為有份工作正等著我，那是父親和在鄉下在國中擔任教務主任的二姑丈講好，待我一畢業，就讓我去自己的母校教書。

開學當天，懷著興奮的心情，在全校師生歡迎的掌聲中，開始我行教的生涯。年輕、個頭小的我，先天缺乏樹立威嚴的條件，行經男生教室，常會引來陣陣叫罵、不勝其擾。

我第一次到蔡同學班上去上課時，一進教室，看到全班幾十雙眼睛盯著講桌上的一個盒子。我好奇地揭開盒蓋，發現裡頭竟然是一條正在蠕動的蛇，我當場驚聲尖叫，學生們則笑得人仰馬翻。一陣喧鬧後，我要學生們安靜，當大家都以為老師要開罵時，我娓娓道出自己在國二時，也曾對老師惡作劇，把新來的男老師氣得臉色發青。雖然我並沒有惡意，但還是難逃被老師數落加上罰站。此時教室內鴉雀無聲，學生們不知道面前的老師是否也會給予同樣懲罰，我告訴他們，學生難免會想惡整老師。我不會去追究惡作劇的人，只希望之後可以跟學生們友善相處，學生們這才鬆了一口氣，從此以後對我敬愛有加。

當時我抱著年輕人對工作的熱忱，以豐沛的感情去關愛學生、並發揮巧思製作教具來引導學生學習。看見我的桌上總是擺滿各式教具，有些老師像是好心又似諷刺地勸告我，不必對放牛班的學生浪費時間，因為花再多的心思，也只是對牛彈琴。可是，我從學生們臉上一天天增添的靈性，了解他們確實因為我的努力而逐漸進步。

或許「愛的教育」真有產生作用，有一年的暑假，一個賴姓學生拿了一包植物給我，他說他知道我常因個子小的關係被學生們消遣，所以他去找他那位採藥的舅舅，到深山去挖掘據說吃了會長高的根類給我。他的窩心，讓我體認到，對學生的付出，絕對沒有白費。後來學生們得知我即將出國留學，不管是資優班或是放牛班的學生，全都來我家和我話別。

來美念研究所，每次在台下看教授們講課，總會不自覺地回想起在台教書的情景。為延續教書的日子，我加入了北加州的博愛及矽谷中文學校。

雖然上班和教書兩頭奔波，但只要一看見可愛的學生們，我就頓時忘了辛勞。出外辦事，總會在路上遇到主動向我打招呼的學生家長或學生，隨著教書歲月的累積，這些「學生家長」們的年齡也越來越下降。但無論我們的年齡差距有多大，大家共同的理

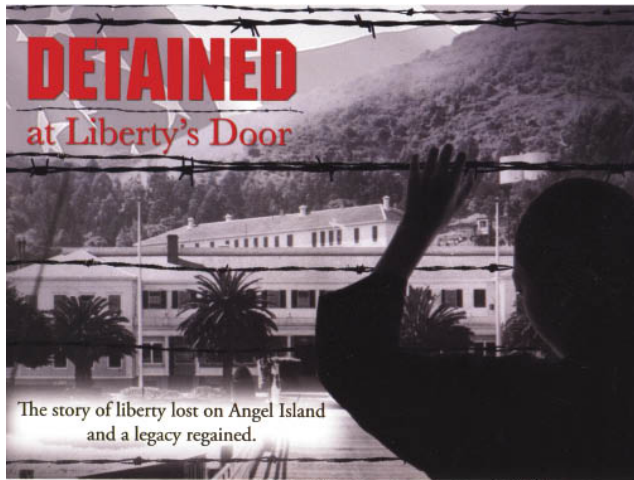
念，就是齊心為孩子的學習而努力。這些年來，因為教書的關係，和許多學生成為好朋友，腦海也總是響起那句話：願以教學為終生志業，衣帶漸寬終不悔。

佈告欄

- ❖ 董事會一月例會將在一月七日, 7:15PM, 101 教室開會, 歡迎大家來旁聽。
- ❖ 失物招領: 有人在 12 月 3 日 Lynbrook 停車場檢到一個 GPS, 假如您認為這可能是您所遺失的, 請將此 GPS 的特徵送到矽谷電子郵箱。(email: svcschool@yahoo.com)
- ❖ 由全美中文學校聯合總會舉辦的一年一度中文 SAT 模擬考試已開始報名, 報名截止日期是 2011 年 2 月 8 日, 請參看附檔 SAT 手冊, 或全美中文學校聯合總會的網頁 NCACLS.org 下載表格, 填寫學校資料更新表 (P28,P29,P30), 「學校團體報名表」連同學校報名費儘快在截止日期前寄到指定地址, 祝您佳節快樂!
- ❖ 蔡琴 2011 防癌慈善義演將在 4/22(五), 4/23(六) 于 Cupertino 的 Flint Center 開演。如果你有興趣贊助這次活動, 請與楊美玲聯絡。4/22 中文學校沒有上課, 正好可以利用這個機會輕鬆一下, 一邊欣賞蔡琴小姐的演唱, 一邊回味那些曾經陪伴我們多少年少時光的歌曲。歡迎上網查詢票務的詳細資料, 或直接與我聯絡。楊美玲 (408)821-1171 (C) (408)253-6815 (H)。email: mlyoung338@yahoo.com, 網站: <http://tsaichincharityconcerts.com/TsaiChinCharityConcert2011.aspx>
- ❖ 在 De Anza College 校園裡有一個 California History Center (就在 Flint Center 旁), 這個中心將在一月底起至六月, 與 Chinese Historical Society of America 合作展出一段華裔移民的辛酸史 -- Detained at Liberty's Door: The Story of Liberty Lost on Angel Island, and a Legacy Regained。
這個展覽以一位不幸的中國人 Mrs. Lee Yoke Suey 的故事為中心, 追溯 20 世紀初中國人移民至美的際遇。展覽中並包括一百多年前 San Jose downtown 中國城的圖片與文物。
同樣為華裔移民的我們, 對這段歷史有了解與傳承的責任, 請邀請貴校老師與同學在 1/28, 星期五, 中文學校上課前, 彎去 De Anza College

參加他們的 reception.

樂器類: 國樂、中國大鼓



DETAINED
at Liberty's Door

The story of liberty lost on Angel Island
and a legacy regained.

Detained at Liberty's Door
opens Friday,
January 28, 2011, at the
California History Center,
De Anza College, Cupertino

A reception, 5 to 7 p.m., will
offer light refreshments and
feature a brief presentation


The exhibit runs through
June 24, 2011

For more information or to
RSVP for the reception,
call Tom Izu at (408) 864-8986

The California History Center, in conjunction with the Chinese
Historical Society of America, proudly presents *Detained at Liberty's
Door: The Story of Liberty Lost on Angel Island, and a Legacy
Regained*. This exhibit traces the formation of the Angel Island
Immigration Station and highlights the inspiring story of Mrs. Lee Yoke
Suey, the wife of an American-born citizen, who was detained for over
15 months on Angel Island. Only an association with one of California's
most powerful and iconic families secured her freedom.

The South Bay premier of this traveling exhibit will also feature
a look at one of San José's Chinatowns. Known as Heintleville,
this planned Chinese American community was established in 1887
near today's Japantown. Using maps and photos, and through the
interpretation of artifacts gathered from archeological excavations, this
exhibit provides a glimpse into the daily life of those immigrants who
gained their freedom and settled in the South Bay area.

Exhibit Hours:
Tuesday through Thursday:
9:30 a.m. to 4:00 p.m.
1:00 p.m. to 4:30 p.m.
Mondays and Fridays by appointment
Special Saturday hours to be announced



California History Center • DeAnza College
21250 Stevens Creek Blvd., Cupertino, CA 95014

❖ E-Waste Recycling Event:

日期: January 15, 2011 (Saturday)

地點: John Muir School, Parking lot

回收項目: Small household appliance. Microwaves,
rice cookers, toasters, hair dryers, old computers,
TVs, cell phones, power adapters, etc.

不收項目: Large appliance. Car batteries, light bulbs.

❖ 尋求中華才藝達人

- 身在華人人口比例極高的舊金山南灣區，主流高中也紛紛開授中文課程；學習中文不僅實用並且時尚。身為華裔，我們更有義務將廣博的中華文化傳承給下一代；更要藉此機會讓主流學校學生多多認識中華文化。Fremont Unified High School District (FUHSD)的中文老師們覺得在介紹中華文化方面需要社會人士的支援。老師們在授課時，想藉由示範、表演的方式，將中華傳統藝術、技藝更生動的介紹給學生認識。老師雖學有專精；但在某些傳統藝術、技藝方面，希望能由”達人”來詮釋，以求盡善盡美；也讓學生有更深刻的體會。
- 矽谷中文是個臥虎藏龍的學校，老師們與家長們更是身懷絕技。希望有以下才藝的達人能與矽谷中文聯絡(email: svcschool@yahoo.com)，也歡迎推薦您的達人朋友。
- 請提供以下資料:
- 才藝項目，姓名，性別，聯絡電話，電郵
藝文類: 書法(春聯)、國畫
手工藝類: 剪紙、中國結
民俗運動類: 毬子、扯鈴、陀螺、舞龍舞獅
武術類: 太極拳、功夫
戲曲類: 京戲(臉譜)、歌仔戲、布袋戲、民歌、民族舞